



**OKRESNÁ PROKURATÚRA SKALICA**  
**Ružová 2, 909 01 Skalica**

Číslo: Pv 582/16/2206-22  
EEČ: 2-20-223-2017

Skalica 01.08.2017

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. XXXXX

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona  
prečin: ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Skalica

Podľa § 216 odsek 1 Trestného poriadku **podmienečne zastavujem** trestné stíhanie  
obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX  
väzba: nie

ktorá je stíhaná pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného  
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe že:

dňa 01.10.2016 v čase asi o 13:20 hod. viedla mimo cestu na kopci zv. Sv. Vít v k.ú.  
Radošovce - Vieska smerom k obci Dubovce vojenské motorové vozidlo bez strechy  
zn. Jeep Willys M38A1 bez. ev. čísla so súhlasom majiteľa uvedeného vozidla  
XXXXX, nar. XXXXX, trvalo bytom XXXXX, XXXXX, pričom z dôvodu jej nesprávnej  
techniky jazdy dolu kopcom po nespevnenom teréne sa uvedené motorové  
vozidlo viackrát prevrátilo a došlo k zraneniam spolujazdcov:

- XXXXX, nar. XXXXX, trv. byt. XXXXX, ktorá utrpela ťažké zranenie a to  
podvrtnutie krčnej chrbtice bez úrazových zmien na kostnom skelete stavcov,  
zlomeninu vonkajšej časti pravej kľúčnej kosti s minimálnym posunom

kostných úlomkov, zlomeninu horného i dolného ramena lonovej kosti vpravo s minimálnym posunom kostných úlomkov, zlomeninu krížovej kosti vpravo, odreniny kože v oblasti oboch kolien s bežnou dobou liečenia približne 2-3 mesiace podľa Znaleckého posudku č. 025/17 XXXXX a

- XXXXX, nar. XXXXX, trv. byt. XXXXX, XXXXX, ktorý utrpel ľahké zranenia a to podvrtnutie členka pravej dolnej končatiny bez úrazových zmien na kostnom skelete s dobou liečenia spojenou od 1.10.2016 do 21.10.2016 podľa Odborného vyjadrenia č. 017/17 XXXXX,

pričom obvinená svojim konaním porušila stanovenie § 4 ods. 3 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke, čo je v zmysle § 137 ods. 2 písm. p) zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke porušenie pravidiel cestnej premávky závažným spôsobom.

Podľa § 216 odsek 2 Trestného poriadku je určená skúšobná doba pre obvinenú nasledovne:

XXXXX, dátum narodenia: XXXXX  
24 mesiacov

Podľa § 216 odsek 3 Trestného poriadku sa ukladá náhrada

#### **Odôvodnenie:**

Uznesením povereného príslušníka Obvodného oddelenia PZ Skalica pod ČVS: ORP-318/SI-SI-2016 zo dňa 11.11.2016 bolo podľa § 199 ods. 1 Tr. poriadku začaté trestné stíhanie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 Tr. zákona a následne dňa 30.03.2017 bolo uznesením vyšetrovateľa odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva PZ Skalica pod ČVS:ORP-80/VYS-SI-2017 podľa § 206 ods. 1 Tr. poriadku vznesené obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Tr. zákona s poukazom na § 138 písm. h) Tr. zákona v súbehu s prečinom ublíženia na zdraví podľa § 158 Tr. zákona, ktorého sa dopustila na tom skutkovom základe, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Po skončení skráteného vyšetovania predložil vyšetrovateľ dňa 07.06.2017 na tunajšiu prokuratúru vyšetrovací spis spolu s návrhom na konanie o dohode o vine a treste.

Preskúmaním vyšetrovacieho spisu som dospel k záveru, že v danej veci sú splnené zákonné podmienky na realizáciu odklonu v trestnom konaní – na podmiennečné zastavenie trestného stíhania, vzhľadom na spôsob spáchania činu, na okolnosti na strane obvinenej ako aj na jej postoj k veci.

Obvinená XXXXX sa počas prípravného konania k spáchaniu skutku v plnej miere priznala a vyhlásila, že spáchala skutok, za ktorý je stíhaná. Uviedla, že dňa 01.10.2016 bola s manželom a dcérou na chate v Radošovciach, kde mali manželove vozidlo – terénne vojenské značky Jeep Willys. Chceli sa ísť previesť, obvinená vozidlo riadila, vedľa nej sedela XXXXX, za ňou XXXXX, v strede dcéra a z druhej strany manžel. Obvinená uviedla, že miesto, kde sa nachádzali, až tak dobre nepoznala. Od chaty išli na vozidle smerom dole kopcom, kde išla po tráve, bola tam trocha vyjazdená cesta, vedela, že pod kopcom je nejaká odbočka doľava

na poľnú cestu, kde mala odbočiť. Ako schádzali dolu kopcom, videla pred sebou ako sa blíži ku stromom, tak spanikárila a ako sa chcela zatočiť doľava, teda sa aj zatočila, prešla cez také hrby a tu ich vyhodilo a auto sa prevrátilo. Vozidlo sa malo niekoľkokrát prevrátiť a až potom z vozidla vypadla. Bola v bezvedomí a v šoku, chvíľu nevidela a nepočula. Potom počula plakať malú, ktorá k nej pribehla aj s manželom. Následne manžel zavolał sanitku. Ona zostala ležať na zemi, mala narazené rameno, otras mozgu a ostatné zranenia. Elena mala viacero zranení, viezol ju vrtuľník. Ďalej uviedla, že jej je ľúto, čo sa stalo a bude sa snažiť s poškodenými uzatvoriť dohodu o náhrade škody.

Poškodená XXXXX v podstate zhodne ako obvinená opísala priebeh nehodového deja, pričom ďalej k veci uviedla, že s vinníkom dopravnej nehody sa chce dohodnúť o náhrade škody. Pri nehode utrpela zlomeninu horného a dolného ramienka stydkovej kosti s dyslokáciou úlomkov, zlomeninu krížnej kosti, zlomeninu kľúčovej kosti s dyslokáciou o šírku kosti a podvrtnutie krčnej chrbtice. Celkovo bola hospitalizovaná 4 týždne.

Poškodený XXXXX v podstate taktiež zhodne ako obvinená opísal priebeh nehodového deja, pričom ďalej k veci uviedol, že od vinníka dopravnej nehody nežiada žiadnu náhradu škody a k trestnému stíhaniu sa nepripája. Pri nehode vytkol členok.

Poškodený XXXXX ako manžel obvinenej využil ustanovenie § 211 Tr. poriadku a nedal súhlas na trestné stíhanie.

Okrem vlastného priznania bola teda počas prípravného konania obvinená usvedčená i svedeckými výpoveďami poškodených XXXXX, XXXXX resp. XXXXX a zadováženými listinnými dôkazmi týkajúcej sa dopravnej nehody a to zápisnicou o obhliadke miesta činu spolu s náčrtom a fotodokumentáciou miesta dopravnej nehody ako aj znaleckým posudkom resp. odbornými vyjadreniami k poškodeniu zdravia jednotlivých poškodených.

Z uvedených dôkazov jednoznačne vyplýva, že obvinená XXXXX ako vodič osobného motorového vozidla svojim konaním pri riadení tohto vozidla porušila povinnosť jej vyplývajúcu zo zákona, konkrétne porušila ustanovenia § 4 ods. 3 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke, čo je v zmysle § 137 ods. 2 písm. p) zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke porušenie pravidiel cestnej premávky závažným spôsobom, následkom čoho z nedbanlivosti spôsobila jednému spolujazdcovi ťažkú ujmu na zdraví a ďalšiemu spolujazdcovi ublíženie na zdraví.

Zo znaleckého posudku č. 025/17 XXXXX vyplýva, že poškodená XXXXX prečinom utrpela ťažké zranenie a to podvrtnutie krčnej chrbtice bez úrazových zmien na kostnom skelete stavcov, zlomeninu vonkajšej časti pravej kľúčnej kosti s minimálnym posunom kostných úlomkov, zlomeninu horného i dolného ramena lonovej kosti vpravo s minimálnym posunom kostných úlomkov, zlomeninu krížovej kosti vpravo, odreniny kože v oblasti oboch kolien s bežnou dobou liečenia približne 2-3 mesiace.

Z odborného vyjadrenia č. 017/17 XXXXX vyplýva, že poškodený XXXXX prečinom utrpel ľahké zranenia a to podvrtnutie členka pravej dolnej končatiny bez

úrazových zmien na kostnom skelete s dobou liečenia spojenou od 1.10.2016 do 21.10.2016.

Poškodená XXXXX si v prípravnom konaní za poškodenie zdravia svojho poistenca XXXXX vyčíslila škodu vo výške 6877,22 Eur.

Poškodená XXXXX si v prípravnom konaní za poškodenie zdravia svojho poistenca XXXXX vyčíslila škodu vo výške 36,66 Eur a za poškodenie zdravia svojho poistenca XXXXX vyčíslila škodu vo výške 85,53 Eur.

Poškodená XXXXX si v prípravnom konaní za poškodenie zdravia svojho poistenca XXXXX vyčíslila škodu vo výške 2591,80 Eur a za poškodenie zdravia svojho poistenca XXXXX vyčíslila škodu vo výške 157 Eur.

Vyhodnotením všetkých zadovážených dôkazov v zmysle § 2 ods. 12 Trestného poriadku som dospel k záveru, že obvinenej XXXXX bola trestná činnosť v plnom rozsahu preukázaná.

Z hľadiska právneho posúdenia skutku konanie obvinenej napĺňa pojmové znaky skutkovej podstaty prečinu ublíženia na zdraví podľa 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Tr. zákona s poukazom na § 138 písm. h) Tr. zákona, pretože obvinená inému z nedbanlivosti spôsobila ťažkú ujmu na zdraví a čin spáchala závažnejším spôsobom konania – porušením dôležitej povinnosti uloženej jej podľa zákona v súbehu s prečinom ublíženia na zdraví podľa § 158 Tr. zákona, pretože obvinená inému z nedbanlivosti ublížila na zdraví tým, že porušila dôležitú povinnosť uloženú jej podľa zákona.

Podľa § 216 ods. 1 Trestného poriadku v konaní o prečine, na ktorý zákon ustanovuje trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže prokurátor so súhlasom obvineného po vznesení obvinenia do podania obžaloby na návrh policajta alebo aj bez návrhu podmiennečne zastaviť trestné stíhanie, ak:

- a) vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a zrozumiteľne,
- b) nahradil škodu, ak bola činom spôsobená, alebo s poškodeným o jej náhrade uzavrel dohodu, alebo urobil iné potrebné opatrenia na jej náhradu,
- c) vzhľadom na osobu obvineného, s prihliadnutím na jeho doterajší život a na okolnosti prípadu možno dôvodne takéto rozhodnutie považovať za dostačujúce.

Pri prečinoch ublíženia na zdraví podľa 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Tr. zákona s poukazom na § 138 písm. h) Tr. zákona v súbehu podľa § 158 Tr. zákona, je možné uložiť úhrnný trest odňatia slobody na jeden rok až päť rokov.

Obvinená sa k spáchaniu skutku priznala a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že by toto vyhlásenie nebolo vykonané slobodne, vážne a zrozumiteľne. Svoje konanie oľutovala a zároveň uhradila všetkým poškodeným škody uplatnené v rámci skráteného vyšetrovania, o čom predložila písomné doklady. Konkrétne XXXXX uhradila bankovým prevodom dňa 25.07.2017 škodu vo výške 4 558,23 Eur, XXXXX uhradila bankovým prevodom dňa 25.07.2017 sumu 85,53 Eur resp. 36,66 Eur, ďalej XXXXX uhradila dňa 28.07.2017 bankovým prevodom sumu vo výške 6 877,22 Eur a napokon XXXXX uhradila dňa 28.07.2017 bankovým prevodom sumu

157 Eur a 2 591,80 Eur.

Obvinená XXXXX doposiaľ nebola súdne trestaná. Z evidenčnej karty vodiča vyplýva, že obvinená má 1 záznam týkajúci sa porušenia predpisov o cestnej premávke, za ktorý jej v roku 2008 bola uložená pokuta vo výške 1 000 Sk. Zo správy obce XXXXX bolo k osobe obvinenej zaslané v podstate pozitívne stanovisko.

Zvážením všetkých skutkových zistení som dospel k záveru, že v predmetnej trestnej veci boli splnené podmienky vyžadované ustanovením § 216 ods.1 Tr. poriadku, preto som trestné stíhanie proti obvinenej podmiennečne zastavil a zároveň vzhľadom na charakter spáchaného skutku (v oblasti dopravy) a jeho závažnosť v zmysle § 216 ods. 2 Tr. poriadku určil skúšobnú dobu v trvaní 2 (dva) roky a to najmä za účelom pozorovania, či obvinená napriek skutočnosti, že jej nebol odobratý vodičský preukaz, sa zo spôsobenej dopravnej nehody poučila (čo deklarovala) a v ďalšom období sa bude v rámci cestnej premávky správať so zvýšenou opatrnosťou a obdobného nezodpovedného správania sa bude vyvarovať. Do doby skúšobnej doby bolo zároveň zohľadnené aj to, že obvinená sa dopúšťa priestupkov ojedinele (doposiaľ len 1) a jej zavinením spôsobenú dopravnú nehodu, pri ktorej síce mohla spôsobiť ešte závažnejšie následky, možno považovať za exces z jej predpisového správania sa v rámci cestnej premávky.

Ak obvinená v priebehu skúšobnej doby povedie riadny život rozhodne orgán, ktorý trestné stíhanie v prvom stupni podmiennečne zastavil, že sa obvinená osvedčila. Inak rozhodne, a to prípadne aj počas skúšobnej doby, že sa v trestnom stíhaní pokračuje.

Ak do dvoch rokov od uplynutia skúšobnej doby nebude vydané rozhodnutie, že sa obvinený osvedčil, bez zavinenia obvineného, má sa za to, že sa osvedčil.

Právoplatnosťou rozhodnutia o tom, že sa obvinený osvedčil alebo uplynutím dvojročnej lehoty odo dňa uplynutia skúšobnej doby, nastávajú účinky zastavenia trestného stíhania / ust. § 9 ods. 1 písm. e) Trestného poriadku/.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Peter Mihál  
prokurátor